

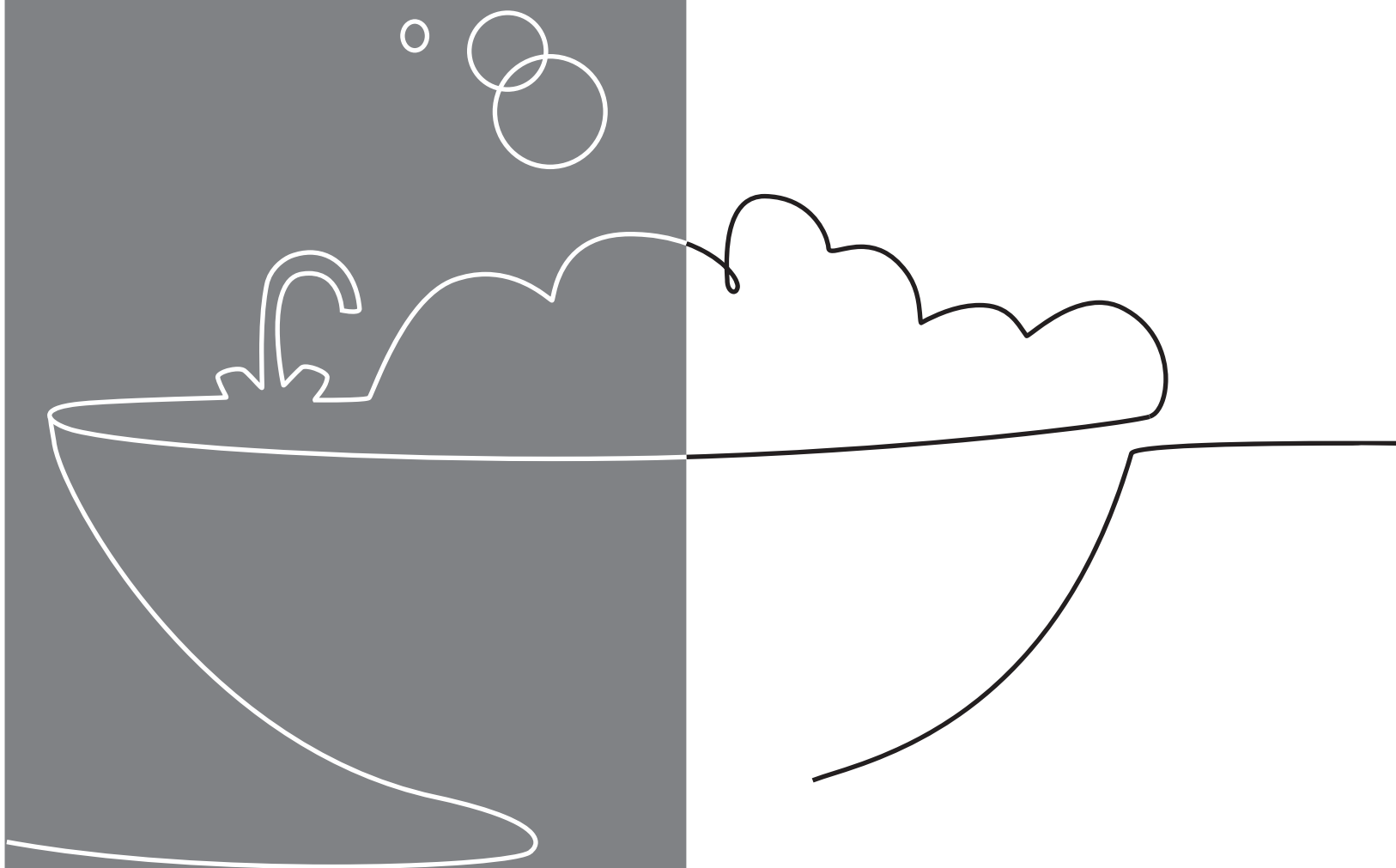


Saunier Duval
Zawsze po Twojej stronie

Instrukcja obsługi

Opalia C

C 11/1 IX (H-PL)



PL

Spis treści

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	3
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	3
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji	6
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej	6
2.2	Przechowywanie dokumentów	6
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	6
3	Opis produktu	6
3.1	Dane na tabliczce znamionowej	6
3.2	Elementy obsługowe.....	6
3.3	Znak CE.....	6
4	Eksploatacja	6
4.1	Zabudowa w szafce	7
4.2	Przygotowanie uruchamiania	7
4.3	Uruchomienie produktu	7
4.4	Włączanie produktu	7
4.5	Ustawianie temperatury ciepłej wody	7
4.6	Ustawianie mocy produktu	8
5	Usuwanie usterek	8
5.1	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	8
6	Pielęgnacja i konserwacja	8
6.1	Konserwacja	8
6.2	Pielęgnacja produktu	8
6.3	Wymiana baterii	8
7	Wycofanie z eksploatacji	9
7.1	Okresowe wyłączenie produktu	9
7.2	Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji	9
7.3	Postępowanie w przypadku ryzyka mrozu	9
8	Recykling i usuwanie odpadów	9
9	Gwarancja i serwis	9
9.1	Gwarancja.....	9
9.2	Serwis techniczny	9
Załącznik		10
A	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	10



1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, mogą wystąpić niebezpieczeństwa dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich bądź zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Produkty to gazowe przepływowe podgrzewacze wody i w tej funkcji są przeznaczone do podgrzewania wody.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.
- ▶ Należy wykonać te czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

1.3.2 Zagrożenie życia z powodu zablokowanego lub nieszczelnego przewodu spalinowego

W przypadku wycucia spalin w budynkach:

- ▶ Otworzyć szeroko wszystkie dostępne drzwi i okna i zapewnić przeciąg.
- ▶ Wyłączyć produkt.
- ▶ Powiadomić instalatora.

1.3.3 Niebezpieczeństwo zatrucia z powodu niewystarczającego doprowadzenia powietrza spalania

Warunki: Praca z poborem powietrza z wewnątrz

- ▶ Zapewnić wystarczające doprowadzenie powietrza spalania.



1 Bezpieczeństwo



1.3.4 Ryzyko uszkodzenia spowodowanego korozją wskutek nieodpowiedniego powietrza do spalania oraz powietrza w pomieszczeniu.

Aerozole, rozpuszczalniki, środki czyszczące zawierające chlor, farby, kleje, związki amoniaku, pyły itp. mogą w przypadku niekorzystnych warunków spowodować korozję produktu oraz układu powietrzno-spalinowego.

- ▶ Należy zadbać, aby powietrze do spalania nie zawierało fluoru, chloru, siarki, pyłu itp.
- ▶ Zadbać, aby w miejscu ustawienia nie były przechowywane żadne substancje chemiczne.

1.3.5 Zagrożenie życia spowodowane materiałami wybuchowymi i palnymi

- ▶ Nie stosować ani nie przechowywać materiałów wybuchowych lub palnych (np. benzyny, papieru, farb) w pomieszczeniu ustawienia, w którym zamontowany jest produkt.

1.3.6 Zagrożenie życia wskutek ulatniania się gazu

W przypadku wyczucia zapachu gazu w budynkach:

- ▶ Natychmiast opuścić pomieszczenia, w których wyczuwalny jest zapach gazu.
- ▶ Jeżeli jest to możliwe, otworzyć szeroko drzwi i okna i wytworzyć przeciąg.
- ▶ Nie używać otwartego płomienia (np. zapalniczek, zapalek).
- ▶ Nie palić.
- ▶ Nie używać przełączników elektrycznych, gniazdek elektrycznych, dzwonek, telefonów ani innych urządzeń telekomunikacyjnych w budynku.
- ▶ Zamknąć zawór odcinający przy liczniku gazu lub zawór główny.
- ▶ Jeżeli jest to możliwe, zamknąć zawór odcinający gazu przy produkcji.
- ▶ Ostrzec mieszkańców krzykiem lub stukaniem.
- ▶ Niezwłocznie opuścić budynek i uniemożliwić dostęp osobom trzecim.
- ▶ Spoza budynku wezwać policję i straż pożarną.

- ▶ Powiadomić pogotowie gazownicze korzystając z telefonu znajdującego się poza budynkiem.

1.3.7 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i ryzyko strat materialnych w wyniku nieprawidłowej konserwacji i naprawy bądź ich zaniechania.

- ▶ Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw przy produkcji.
- ▶ Zlecić instalatorowi usunięcie usterek i uszkodzeń.
- ▶ Przestrzegać przepisowych cykli konserwacji.

1.3.8 Zagrożenie życia wskutek braku urządzeń zabezpieczających

Brak urządzeń zabezpieczających (np. zaworu bezpieczeństwa, naczynia przeponowego) może spowodować oparzenia zagrażające życiu oraz inne obrażenia, np. wskutek wybuchu.

- ▶ Poprosić instalatora o objaśnienie działania oraz położenia urządzeń zabezpieczających.

1.3.9 Zagrożenie życia wskutek wprowadzenia zmian w produkcie lub jego otoczeniu

- ▶ Nigdy nie usuwać, mostkować ani blokować urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Nie manipulować przy urządzeniach zabezpieczających.
- ▶ Nie niszczyć elementów ani nie usuwać z nich plomb. Tylko autoryzowany instalator i serwis mogą modyfikować zaplombowane części.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych zmian:
 - przy produkcji
 - na przewodach doprowadzających gaz, powietrze do spalania i wodę
 - przy całym układzie spalinowym
 - przy zaworze bezpieczeństwa
 - przy przewodach odpływowych
 - przy częściach budynków, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo eksploatacji produktu





1.3.10 Niebezpieczeństwo oparzenia z powodu gorącej wody

Temperatura wody wypływającej z punktów poboru może osiągać ok. 60 °C.

- ▶ Podczas używania produktu należy uważać, aby się nie oparzyć.
- ▶ Aby zabezpieczyć się przed oparzeniem, należy ustawić niższą temperaturę wypływu.

1.3.11 Niebezpieczeństwo oparzenia gorącymi częściami

Części produktu mogą się rozgrzać podczas eksploatacji.

- ▶ Podczas używania produktu należy uważać, aby nie dotknąć gorących części.



2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

Produkt - numer artykułu

C 11/1 IX (H-PL)	0010022474
------------------	------------

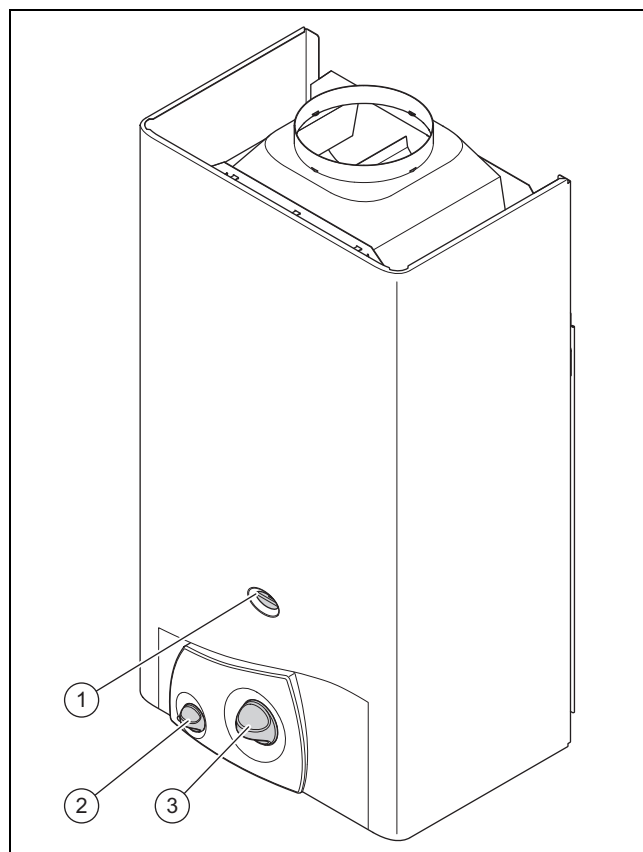
3 Opis produktu

3.1 Dane na tabliczce znamionowej

Tabliczka znamionowa jest zamocowana z przodu od strony urządzenia na zabezpieczeniu wypływu spalin pod osłoną produktu.

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
C	Przyłącze komina
11	Moc w l/min
E	z zapłonem elektrycznym i baterią
Opalia	Linia produktów
C	Generacja produktu
Typ B11 BS	Dopuszczone rodzaje urządzeń
cat I	Urządzenie jednogazowe
2E	dopuszczona kategoria gazu
G20	dozwolone rodzaje gazu z ciśnieniami na przyłączy
$P_{nom.}$	maksymalna moc ogrzewania
$P_{min.}$	minimalna moc ogrzewania
$Q_{nom.}$	maksymalne obciążenie cieplne
$Q_{min.}$	minimalne obciążenie cieplne
$P_w max.$	maksymalne dozwolone ciśnienie wody
Numer serii	cyfra 7. do 16. = numer artykułu produktu

3.2 Elementy obsługowe



- 1 Otwór wziernikowy płomień zapłonowy
2 Pokrętko nastawcze temperatury
3 Pokrętko nastawcze ilości gazu

3.3 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Eksploatacja



Ostrzeżenie!

Gorąca woda - ryzyko poparzenia!

Nieprawidłowo ustawione temperatury ciepłej wody oraz gorąca woda w przewodach mogą spowodować oparzenia.

- ▶ Sprawdzić temperaturę ciepłej wody ręcznie.



Ostrożnie!

Ryzyko szkód rzeczowych spowodowane przez silnie korozyjną wodę wodociągową zawierającą kamień!

Nieodpowiednia woda wodociągowa uszkadza uszczelki i przepony, zapycha części produktu, przez które przepływa woda i powoduje hałas.

- ▶ Produkt należy użytkować tylko z odpowiednią wodą wodociągową.

4.1 Zabudowa w szafce

Zabudowa produktu w szafce podlega odpowiednim przepisom wykonawczym.

Aby zabudować urządzenie w szafce, należy zwrócić się do specjalistycznego zakładu. Pod żadnym pozorem nie obudowywać samodzielnie produktu.

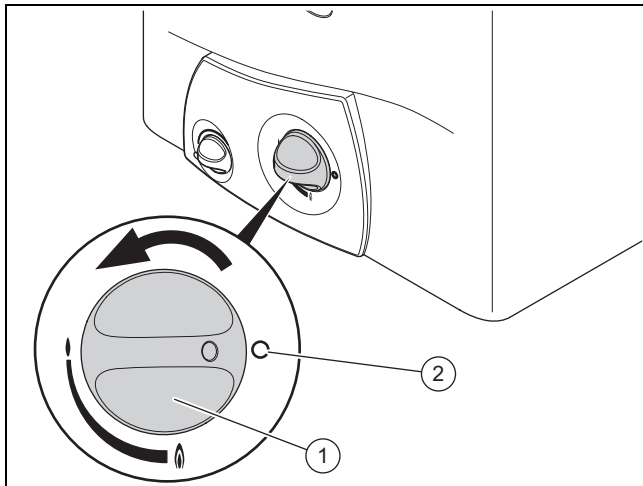
4.2 Przygotowanie uruchamiania

1. Poprosić instalatora, który zainstalował produkt, o objaśnienie położenia oraz sposobu obsługi zaworów odcinających.
2. Otworzyć zawór odcinający gaz do oporu.
3. Otworzyć zawór odcinający zimną wodę zainstalowany w zakresie klienta.

4.3 Uruchomienie produktu

- ▶ Produkt należy uruchamiać tylko wtedy, gdy obudowa jest całkowicie zamknięta.

4.4 Włączanie produktu



1. Obrócić pokrętkę nastawcze ilości gazu (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (2) do pozycji między symbolami płomieni.
2. Otworzyć kurek ciepłej wody, aby włączyć produkt.
3. Sprawdzić na otworze wziernikowym w przedniej osłonie, czy płomień zapłonowy się pali.



Wskazówka

Jeżeli ciśnienie wody jest za niskie, produkt może się nie uruchomić. W takiej sytuacji należy ustawić wyższą temperaturę ciepłej wody.

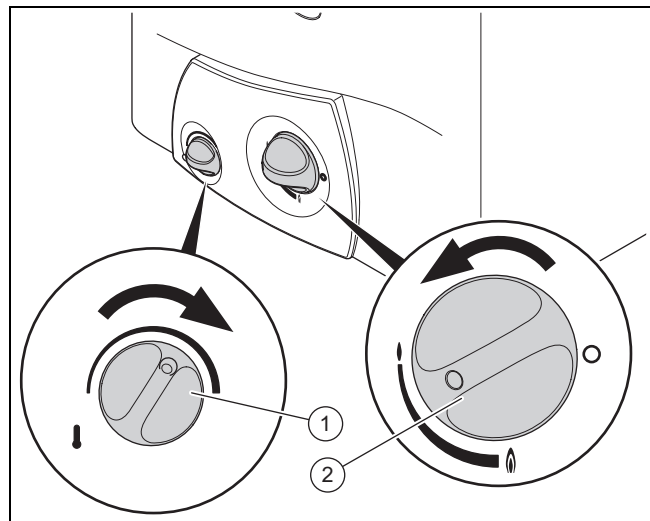


Wskazówka

W przypadku zauważenia nieszczelności w strefie przewodu ciepłej wody między produktem a punktami poboru wody, należy natychmiast zamknąć zawór odcinający zimną wodę zainstalowany w zakresie klienta. Wyłączyć produkt.

Naprawę nieszczelności należy zlecić instalatorowi.

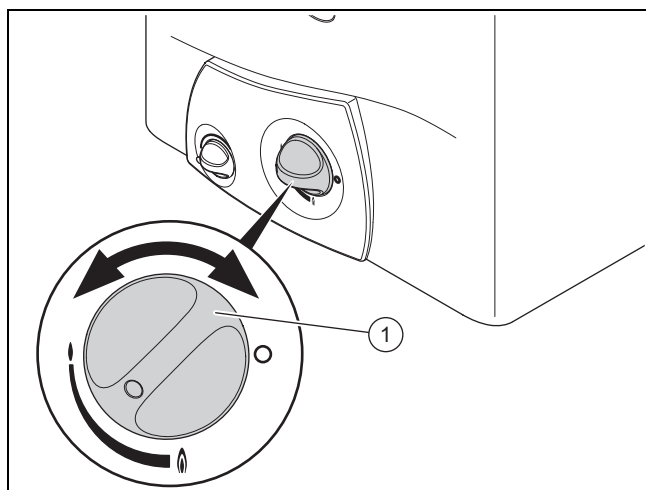
4.5 Ustawianie temperatury ciepłej wody



1. Obrócić pokrętkę nastawcze temperatury (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć temperaturę ciepłej wody.
 - ◁ im wyższe ustawienie temperatury ciepłej wody, tym mniejsza ilość wody
2. Obrócić pokrętkę nastawcze temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć temperaturę ciepłej wody.
 - ◁ Produkt zapewnia utrzymanie temperatury ciepłej wody na stałym poziomie, niezależnie od pobieranej ilości ciepłej wody.

5 Usuwanie usterek

4.6 Ustawianie mocy produktu



1. Obrócić pokrętkę nastawcze ilości gazu (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć moc produktu.
2. Obrócić pokrętkę nastawcze ilości gazu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć moc produktu.



Wskazówka

Zmniejszenie maks. mocy produktu powoduje mniejszą temperaturę wypływu i zapewnia w ten sposób oszczędność energii. Oczywiście temperatura wody spada przy dużym poborze.

5 Usuwanie usterek

5.1 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

- ▶ Podczas rozwiązywania problemów należy korzystać z tabeli w załączniku.
Rozpoznawanie i usuwanie usterek (→ strona 10)
- ▶ Jeżeli produkt po sprawdzeniu na podstawie tabeli nie działa niezawodnie, należy zwrócić się do serwisu, aby usunął problem.
- ▶ Po każdym rozwiązaniu problemu należy sprawdzić czujnik ciągu kominowego pod kątem bezzakłócenowej zasady działania.

6 Pielęgnacja i konserwacja

6.1 Konserwacja

Warunkiem trwałej gotowości do pracy i gotowości działania, niezawodności i długiej trwałości produktu są jego coroczne przeglądy oraz konserwacja produktu co dwa lata, wykonana przez instalatora. W zależności od wyników kontroli konieczna może okazać się wcześniejsza konserwacja.

6.2 Pielęgnacja produktu

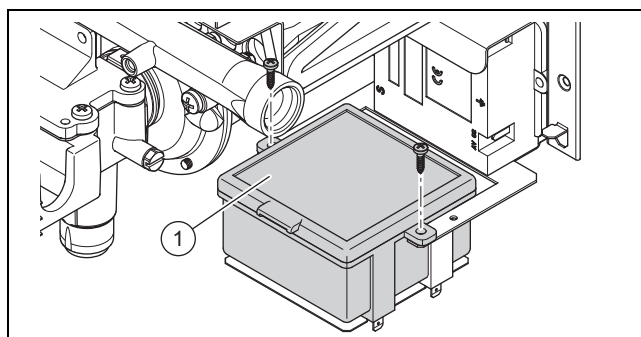


Ostrożnie!

Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez niewłaściwe środki czyszczące!

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.
- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

6.3 Wymiana baterii



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo wybuchu rozgrzanych baterii!

Rozładowane baterie mogą wybuchnąć w wyniku naładowania lub rozgrzania.

- ▶ Nie wolno ładować rozładowanych baterii.
 - ▶ Upewnić się, że baterie nie będą stykać się z ogniem ani nie będą rozgrzewane w inny sposób.
1. Zdjąć pokrywę (1) komory baterii.



Wskazówka

Do komory baterii można się dostać bez demontażu przedniej osłony kotła.

2. Wyjąć starą baterię i włożyć nową baterię w komorę baterii zgodnie z oznaczeniem na pokrywie.

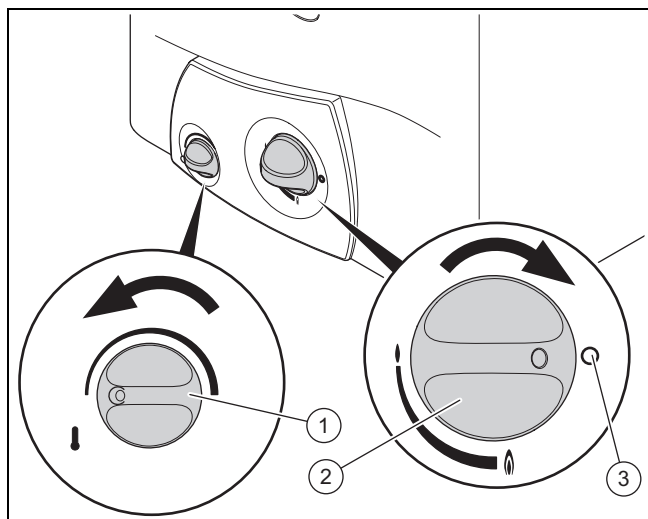


Wskazówka

Należy stosować wyłącznie baterię typu D/LR20.
Nie używać akumulatorów.

7 Wycofanie z eksploatacji

7.1 Okresowe wyłączenie produktu



- ▶ Ustawić pokrętkę nastawcze temperatury (1) na temperaturę minimalną oraz pokrętkę nastawcze ilości gazu (2) w pozycji zamkniętej (3).
- ▶ Zamknąć kurek odcięcia gazu zainstalowany w zakresie klienta.
 - ◁ Doprowadzenie gazu do palnika gazowego przepływowego podgrzewacza wody jest teraz zablokowane.
- ▶ Zamknąć zawór odcinający zimną wodę zainstalowany w zakresie klienta.
- ▶ Wyjąć baterię z produktu.

7.2 Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji

- ▶ Zlecić instalatorowi ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji.

7.3 Postępowanie w przypadku ryzyka mrozu

W przypadku ryzyka mrozu w miejscu ustawienia należy koniecznie zabezpieczyć produkt przed zamrożeniem. W tym celu należy opróżnić gazowy przepływowy podgrzewacz wody.

- ▶ Wyłączyć tymczasowo produkt z eksploatacji (→ strona 9).
- ▶ Otworzyć wszystkie kurki ciepłej wody.
- ▶ Odkręcić odpowiednim narzędziem elastyczny przewód zimnej wody na produkcie.
- ▶ Zaczekać, aż cała woda wypłynie z produktu.
- ▶ Zamknąć wszystkie kurki ciepłej wody.
- ▶ Ponownie dokręcić elastyczny przewód zimnej wody na produkcie.

8 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

9 Gwarancja i serwis

9.1 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji producenta można uzyskać zwracając się pod adres kontaktowy podany na odwrocie.

9.2 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu technicznego podano wraz z adresem na odwrocie lub są one dostępne na stronie www.saunierduval.pl.

Załącznik

Załącznik

A Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Usuwanie
Brak zapłonu	<ul style="list-style-type: none">- kurek odcięcia gazu jest zamknięty- zasilanie gazem jest przerwane	<ul style="list-style-type: none">- otworzyć kurek odcięcia gazu- powiadomić zakład gazowniczy
	Pokrętko nastawcze ilości gazu znajduje się w pozycji „zamkniętej”	Obrócić pokrętko nastawcze ilości gazu do pozycji między symbolami płomieni. Jeżeli nie widać płomienia zapłonowego, należy ustawić pokrętko nastawcze ilości gazu w pozycji „zamkniętej” i spróbować ponownie.
	Bateria jest wyczerpana	Wymienić baterie.
W trybie pracy normalnej płomień zapłonowy gaśnie i produkt wyłącza się	za wysokie ciśnienie przyłączone gazu	zapewnić wymagane ciśnienie przyłączone gazu
	przyłącze szachtu jest nieprawidłowe lub ciąg w szachcie jest niedostateczny wentylacja w miejscu ustawienia jest niewystarczająca objętość miejsca ustawienia jest za mała	Informacje dotyczące przyłącza szachtu oraz wymagań w miejscu ustawienia znajdują się w instrukcji instalacji produktu.
Produkt nie uruchamia się.	Zbyt niskie ciśnienie wody	Otworzyć całkowicie kurek ciepłej wody. Do eksploatacji produkt potrzebuje przepływu wody co najmniej 2,7 l/min.
Nie można usunąć usterek		Należy skontaktować się z serwisem.

Wydawca / Producent

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte – BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03
Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020248888_00

0020248888_00 – 05.01.2017

Dostawca

Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.

Al. Krakowska 106 – 02-256 Warszawa

Tel. 022 3230180 – Fax 022 3230113

Infolinia 801 806666

info@saunierduval.pl – www.saunierduval.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.